

Н.С. Тихонравов

Памятники отреченной Русской литературы

Том 1-2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Н11

Н11 **Н.С. Тихонравов**
Памятники отреченной Русской литературы: Том 1-2 / Н.С. Тихонравов – М.: Книга по Требованию, 2024. – 803 с.

ISBN 978-5-517-96884-5

ISBN 978-5-517-96884-5

© Издание на русском языке, оформление
«УОУО Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Предлагаемые «Памятники отреченной русской литературы» составляют приложение къ изслѣдованію, которое одновременно съ ними выходитъ въ свѣтъ подъ заглавіемъ: «Отреченныя книги древней Россіи».

Время и обстоятельства не позволяютъ мнѣ издать всѣ собранные мною памятники отреченной русской литературы; надѣюсь исполнить это впоследствии.

Историческое изученіе разнообразныхъ редакцій и списковъ «статей о книгахъ истинныхъ и ложныхъ», сравнительно съ греческими и югославянскимъ индексами апокрифическихъ книгъ, привело меня къ заключенію, что древнею Россіею въ различные времена считались ложными и отреченными слѣдующія произведенія ¹⁾:

- 1) Адамъ — 'Адѣцъ ²⁾);
- 2) Адамль завѣтъ;

¹⁾ Курсивомъ печатаемъ объяснительныя глоссы различныхъ списковъ *статей о книгахъ ложныхъ* съ указаніемъ въ выноскахъ списка, изъ котораго глосса взята. Названія книгъ, заимствованныя статьею изъ греческихъ индексовъ Псевдо—Анастасія Синаита, Стихометріи Никифора и Аеанасія, сопровождаемъ выдержками изъ послѣднихъ,

²⁾ Anast. .

- 3) Лобъ адамль, что 30 службъ въ немъ и семь царей подь нимъ сидѣло ¹⁾);
- 4) О древь крестномъ, *извъщеніе святыхъ Троицы* ²⁾);
- 5) О древь крестномъ, *Еремии презвитера* ³⁾);
- 6) Енохъ — *Ἐνώχ στίχοι δώ* ⁴⁾);
- 7) О Еносъ, что былъ на пятомъ небеси и исписалъ 300 книгъ ⁵⁾);
- 8) Ламехъ — *Λάμεχ* ⁶⁾);
- 9) 12 Иаковичъ;
- 10) Глаголемая Лѣствица ⁷⁾);
- 11) Завѣты патриарховъ ⁸⁾);
- 12) Исаакъ сонъ видѣ — столпъ посреди двора, архангелъ Михаилъ Авраама возносилъ на небо и далъ ему видѣти, что дѣютъ на земли и судилъ имъ ⁹⁾);
- 13) Молитва іосифова — *Προσευχή Ἰωσήφ στίχ. αῤ* ¹⁰⁾);
- 14) Асенеоъ ¹¹⁾);
- 15) Моисеевъ завѣтъ — *Διαθήκη Μωυσέως στίχοι αῤ* ¹²⁾);

¹⁾ Индексъ Кипріана и Зосимы.

²⁾ Инд. Новг. б., № 1444.

³⁾ Инд. Новг. б., № 1264.

⁴⁾ Stich.

⁵⁾ Инд. Тсерг. Л., № 759; Сол. инд.

⁶⁾ Anastas.

⁷⁾ Въ составъ, книги «Иаковичи» входили «Откровеніе Авраама» и «Лѣствица», потому указаніе индексомъ я раздѣляю здѣсь на двѣ части.

⁸⁾ Такъ въ индексъ Новг. библ. № 1444. Въ другихъ *Патріарси*, — соотвѣтственно выраженію: *Πατριάρχαι apud Anast., Niceph. etc.*

⁹⁾ Эта статья напечатана въ нашихъ «Памятникахъ» подъ заглавіемъ: *Смерть Авраама.*

¹⁰⁾ Niceph., Anast.

¹¹⁾ Никонъ Черногорець.

¹²⁾ Niceph., Anast.

- 16) Исходъ Моисеевъ, криво складенъ. — Ἀνάληψις Μωυσέως
στίχοι αέ. (?) ¹⁾);
- 17) Елдадъ Модадъ — Ἐλάδ καὶ Μωδάδ στιχοὶ υ' ²⁾);
- 18) Псалмы соломоновы — Ψαλμοὶ Σολομῶντος ³⁾);
- 19) Пѣсни вѣкїя давидовы ⁴⁾);
- 20) Ильино обавленіе — Ἡλιοῦ ἀποκάλυψις ⁵⁾);
- 21) Софонїино обавленіе — Σοφρονίου ἀποκάλυψις ⁶⁾);
- 22) Захарїино обавленіе — Ζαχαρίου ἀποκάλυψις ⁷⁾);
- 23) Исаяно видѣніе — Ἠσαΐου ὄρασις ⁸⁾);
- 24) О плѣненїи іерусалимскомъ паралипомена іеремїина, что
орла слали съ грамотою въ Вавилонъ къ Еремеи — Βαρούχ,
(Ἀββακούμ)... ψευδεπίγραφα (?) ⁹⁾);
- 25) Суды Соломона ¹⁰⁾);
- 26) О Соломонѣ царѣ и о Китоврасѣ басни и кощуны;
- 27) Составленїи мїрстїи псалми: а) грядите вси вѣрніи; б) дру-
гое *грядите*; в) кресту твоему водружьшуся на земли и г)
ангельски вопїемъ ¹¹⁾);

¹⁾ Niceph., Anast.

²⁾ Ibidem.

³⁾ Anast.

⁴⁾ Ивд. Тр. — Сер. Лав., № 704. Сравни въ Кормчей Синод. библ. XIII в., № 131, л. 80, 58 правило Лаодик. собора: «Нѣ подоклаеть чужихъ пльмъ глати изъ црккн. чужн жѣ псалми глѣтца дѣдоки». Labbe, Acta conciliorum. I, 792.

⁵⁾ Anast., Niceph.

⁶⁾ Anast., Niceph.

⁷⁾ Ibidem.

⁸⁾ Anast.

⁹⁾ Niceph., Athan.

¹⁰⁾ Кирїллова книга.

¹¹⁾ Ивд. Новг. б., № 1444 и № 1264; Тр. Сер. Лав. № 704.

- 28) Иаковля повѣсть — Ἰακώβου ἱστορία ¹⁾;
- 29) Евангеліе отъ Варнавы — Εὐαγγέλιον κατὰ Βαρναβᾶ ²⁾;
- 30) Евангеліе отъ Θомы — Εὐαγγέλιον κατὰ Θωμᾶν ³⁾;
- 31) Евангеліе отъ Матѣя — Ἐυαγγέλιον κατὰ Μανθᾶϊον ⁴⁾;
- 32) Варнавино посланіе — Βαρνάβα ἐπιστολή ⁵⁾;
- 33) Петрово обавленіе — Πέτρου ἀποκάλυψις ⁶⁾;
- 34) Павлово обавленіе — Παύλου ἀποκάλυψις; ⁷⁾
- 35) Павлово дѣяніе, лжею складено — Παύλου πράξις ⁸⁾;
- 36) Ученіе Климентово — Διδασκαλία Κλήμεντος ⁹⁾;
- 37) Дѣтство христово;
- 38) Обходы апостольстїи — περίοδοι καὶ διδάχαι τῶν ἀποστόλων ¹⁰⁾;
- 39) Что приходили (апостолы) ко граду, обрѣтоша челоуѣка орюща волю и просиша хлѣба, овъже иде въ градъ хлѣба ради, апостоли же безъ него взоравше ниву и насѣявше, и принде съ хлѣбы и обрѣте пшеницу зрѣлу ¹¹⁾;

¹⁾ Anast. Нѣкоторые списки русскаго индекса прибавляютъ: *Иакова мѣлкого Евреянина, а не апостола*. Индексы разумѣютъ подъ этимъ названіемъ первоевангеліе Иакова.

²⁾ Anast.

³⁾ Niceph., Athan.

⁴⁾ Anast. Евангеліе, отличное отъ каноническаго.

⁵⁾ Anast.

⁶⁾ Ibidem.

⁷⁾ Ibidem.

⁸⁾ Ibidem.

⁹⁾ Anast., Niceph., Athan.

¹⁰⁾ Anast. Въ Святославовомъ сборникѣ: *обиходи и ученїя апостольская*.

¹¹⁾ Въ большей части русскихъ индексовъ это указаніе прибавлено въ видѣ объяснительной глоссы къ предъидущему, хотя оно и имѣетъ въ виду особую статью, напечатанную у насъ подъ заглавіемъ: *Хожденіе апостоловъ Петра, Матѣя, Руфа и Александра*. Въ древнѣйшихъ славянскихъ и въ служившихъ имъ оригиналами греческихъ индексахъ предшествующее указаніе (*Обходи апостольстїи*) стоитъ безъ этой глоссы.

- 40) Что Христа въ попы ставили;
- 41) Что Христосъ плугомъ оралъ;
- 42) Игнатіево ученіе — Ἰγνατίου διδασκαλία ¹⁾);
- 43) Поликарпово ученіе — Πολυκάρπου διδασκαλία ²⁾);
- 44) О мученицахъ и о благовѣщеніи ³⁾);
- 45) Списаніе Афродитіяна Персина на рождество христово, что
Ира во чревѣ зачала; ⁴⁾
- 46) Вареоломѣвы вопросы Богородицѣ, како роди Христа ⁵⁾);
- 47) Хожденіе Богородицы по мукамъ;
- 48) Павлово хоженіе по мукамъ ⁶⁾);
- 49) О пустынницѣ Макаріи римстѣмъ, что три черницы нашли
его, что двадцать поприцъ отъ него рай;
- 50) Зосимино хоженіе къ блаженнымъ ⁷⁾);
- 51) Ѳедора Тирова о змій ⁸⁾);
- 52) Георгіево мученіе, рекше отъ Дадіяна царя мученъ, онъ
же бѣше мученъ отъ Діоклитіяна царя;
- 53) Никитино мученіе, нарицающе его сына Максимьянова
царева, иже бѣ самъ мучилъ;
- 54) Ипатіево мученіе, что седмижды умеръ, а седмю ожилъ;

¹⁾ Anast.

²⁾ Ibidem. Оба эти названія находятся въ статьѣ Святославова сборника.

³⁾ Это неточное указаніе встрѣчается только въ индексѣ Толст. II, 402 (И. П. библ. Q, I, 225).

⁴⁾ Тамъ же.

⁵⁾ Выраженіе одного индекса: *Вопросы Іереміа къ Богородицѣ* (Львовск. зав. археогр. ком. I, 39), вѣроятно, представляетъ искаженіе этого заглавія.

⁶⁾ Инд. Солов.

⁷⁾ Инд. Новг. библ., № 1264. Въ другихъ спискахъ: *О Разманьтѣ Зосимогоженіе.*

⁸⁾ Инд. Толст. II, 402.

- 55) Поликарново мученіе;
- 56) Климентово мученіе анкирьскаго;
- 57) Иринино мученіе ¹⁾);
- 58) Прѣвіе діаволе со Христомъ ²⁾);
- 59) Іоанна Богослова вопросы на фаворстѣй горѣ и отвѣты ему:
Слыши, праведный Іоанне ³⁾);
- 60) Тогожь вопросы къ Аврааму о праведныхъ душахъ ⁴⁾);
- 61) Іоанна Богослова вопросы на елеонстѣй горѣ ⁵⁾);
- 62) Слово Меѳодія, епископа патеримьскаго отъ начатка и до кончины, *въ немъ же писанъ Мұлтъ сынъ Ноевъ и три льта земли горьти, что запечатани цари Александромъ, царемъ макидонскимъ, Гогъ и Магогъ* ⁶⁾);
- 63) Худые номоканунци ⁷⁾);
- 64) Епистоля о недѣли;
- 65) Седмьдесятъ именъ Богу;
- 66) Имена ангеломъ;
- 67) О всей твари чтеніе: *куръ стоитъ въ мори, 300 ангеловъ солнце воротятъ* ⁸⁾);

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Въ другихъ спискахъ: *Прѣвіе господне съ діаволомъ.*

³⁾ Инд. Новг. библ. № 1516. Въ большей части индексомъ это и слѣдующее за тѣмъ мѣсто очень искажено. Сравнительный разборъ индексомъ и проверка ихъ памятниками убѣждаютъ, что индексъ знаетъ три ложныя статьи, содержащія вопросы Іоанна Богослова.

⁴⁾ Инд. Новг. библ. № 1516.

⁵⁾ Инд. Рум. № 362. Въ инд. Златой Цѣпи Погод. (Лѣтопись завят. арх. ком. I, 38) заглавіе этой статьи читается: «*Иже Іоанъ възспрашивалъ Авраама на Елеонъ горь*».

⁶⁾ Соловец. инд.

⁷⁾ Ихъ было много; между прочимъ къ ложнымъ номоканонамъ относили каноны Исидора Фрязина и Іакова Цапцала, Фрязина же. Инд. Троиц. Серг. Лав. № 759.

⁸⁾ Соловец. инд.

- 68) О двюнадесяти пятницахъ , споръ Тарсья жидовина съ Елверіемъ ¹⁾);
- 69) О службѣ тайнъ христовыхъ: что опоздять служити обѣдню, врата небесная затворяются и ангели пона клекутъ²⁾);
- 70) О Василии кесарійскомъ, и о Иванѣ Златоустѣ, и о Григоріи Богословѣ вопросы и отвѣты о всемъ по ряду ³⁾);
- 71) Вопросы и отвѣты, что отъ колика частей созданъ бысть Адамъ ⁴⁾);
- 72) Что Провъ царь другомъ Христа назвалъ ⁵⁾);
- 73) Молитвы составленныя отъ трясавицы лживыя: *сбдѣшу святому отцу Сісикію на горѣ синайстѣй и видѣ изъ моря семь женъ исходящъ* ⁶⁾);
- 74) Молитвы отъ нежита: а) *что стрѣтилъ Христосъ нежита* ⁷⁾, рече Иисуса: «*камо идеши?*» и б) *иная: «изидоша семь ангель, семь свѣщъ держащъ, семь нежевъ острящъ»* ⁸⁾);
- 75) Лживыя молитвы о недузѣхъ ⁹⁾);
- 76) И Авгарево посланіе на шею носятъ неразумніи ¹⁰⁾);
- 77) О бражникѣ;

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Тамъ же.

³⁾ Инд. Зосимы и Соловец.

⁴⁾ Вопросъ объ этомъ встрѣчается и въ предъидущей статьѣ, но есть и особыя сочиненія на эту тему, потому индексъ Кирилловой книги отдѣляетъ «*Вопросы отъ колкихъ частей Адамъ созданъ бысть*» отъ только что упомянутой «*Бесѣды трехъ святителей*».

⁵⁾ Кир. кн.

⁶⁾ Инд. Тр. Серг. Лав. № 759.

⁷⁾ Инд. Новг. биб. № 1264.

⁸⁾ Инд. Тр. Лав. № 759.

⁹⁾ Инд. Толст. III, 92 (И. Пуб. б. О, I, 67).

¹⁰⁾ Авгарево посланіе, носившееся на шеѣ, сопровождалось суевѣрными дополненіями.

- 78) О Акирѣ ¹⁾);
79) Мартолой ²⁾ *реки астрологъ, астрономія;*
80) Землемѣріе;
81) Чаровникъ: *въ нихъ же суть 12 главизнъ стихъ опромѣт-
ныхъ лицъ звѣриныхъ и птицѣихъ, еже есть сіе: тѣло свое
мертво хранитъ; летаетъ орломъ, ястребомъ, ворономъ, дят-
ломъ, совою, рыщутъ рысію, лютымъ звѣремъ, звѣремъ ди-
кимъ, волкомъ, медвѣдемъ, летаютъ змѣемъ ³⁾);*
82) Громникъ;
83) Молніяникъ;
84) Мѣсяць окружится;
85) Колядникъ;
86) Метаніе, *въ неже лѣгуче пророчествуютъ и на святыхъ
хулу возлагаютъ ⁴⁾);*
87) Мысленикъ;
88) Сносудецъ ⁵⁾);
89) Волховникъ, *волхвующе всякими коби, птицами и звѣрми,
еже есть: храмъ трещитъ; ухозвонъ; окомигъ; огонь бучитъ;
песъ воетъ; мышей пискъ, мышъ порты погрызетъ, жаба
воркочетъ, конка въ окнѣ; изоритъ нѣчто; огонь пищитъ; искра
изъ огня; кошка мявкаетъ; падетъ человекъ; свѣща угаснетъ;
конь ржетъ; волъ на волъ; пчела, рыбы, трава шумитъ, древо
къ древу, листъ шумитъ, волкъ воетъ; гость приидетъ ⁶⁾);*

¹⁾ Указаніе на это и предъид. произведенія, какъ на ложныя, встрѣ-
тилось мнѣ только въ инд. Рум. № 362.

²⁾ Въ инд. Новг. № 1516 непонятное для большинства (и потому
уродовавшееся въ индексахъ) слово *Мартолой* прямо замѣнено сло-
вомъ: *астрологъ*.

³⁾ Сводное чтеніе Румянц. № 362 и Толст. III, 92.

⁴⁾ Инд. Волокол. № 11.

⁵⁾ Тамъ же съ глоссою: *еже Данилъ пророкъ ставилъ*.

⁶⁾ Сводное чтеніе Рум. № 362 и Тол. III, 92.

- 90) Птичникъ различныхъ птицъ: *воронограй, курокликъ, сорока пощекочетъ, дятель* ¹⁾);
- 91) Трепетникъ: *мышца подрожитъ, лопаточникъ, волхвова- ния различная*;
- 92) Путникъ книга, *въ нейже есть писано о встрѣчахъ коби всякія еретическія, слыща стирѣтима*.
- 93) Сонникъ ²⁾);
- 94) О часѣхъ о злыхъ и о добрыхъ;
- 95) О днѣхъ лунныхъ, *что въ первый день луны небесныя Адама создамъ бысть, еретики написано: а не въ первый день луны сотвори Богъ Адама, понеже солнце и луну и зѣзды не- бесныя сотвори Богъ въ среду, а Адама сотвори Богъ въ пя- токъ; како хочещи, непласе, во единъ день роженіе адамле съ луною исповѣдати? Впруещи еретическимъ лжамъ, а оставя святая писанія; и тѣ всѣ 30 дній луны ложно списаша* ³⁾);
- 96) Звѣздочтець, *12 звѣздъ*.
- 97) Другій звѣздочтець *12 звѣздъ* ⁴⁾), *емужь имя шестодне- вецъ, въ ншѣ же безумнѣи людѣе впрующе волхвуютъ, ищущѣ днѣи роженій своихъ, сановъ полученія, бѣдннхъ напастей, различныахъ смертей, вазней въ службахъ и въ ремяслахъ* ⁵⁾).
- 98) Рафли ⁶⁾);

¹⁾ Такъ группируемъ мы опредѣленія птичника, разсѣянныхъ индек- сомъ въ описаніи волхвника, кобго онъ составлялъ часть.

²⁾ Такъ въ индексъ Зосимы; въ позднѣйшихъ осталось указаніе на сонникъ словами: *сонъ страшенъ*. Книга сонника отлична отъ вышеупо- мянутой: *цареве сносудцы*.

³⁾ Инд. Рум. № 362, Толст. III, 92, Солов.

⁴⁾ Прибавка инд. Толст. III, 92.

⁵⁾ Инд. Толст. II, 402.

⁶⁾ Тамъ же.

99) Альманахъ ¹⁾);

100) Аристотелевы врата ²⁾).

Таковъ былъ объемъ апокрифической и отреченной для древнихъ русскихъ читателей литературы, по свидѣтельству статьи *о книгахъ истинныхъ и ложныхъ*, Кормчихъ, Домостроя, Стоглава.

Литературная исторія отреченныхъ книгъ должна объяснить: 1) откуда, 2) когда они зашли въ нашу словесность и 3) какова была судьба ихъ на Руси. Для рѣшенія этихъ вопросовъ должны представить указанія издаваемые нынѣ «Памятники отреченной русской литературы».

Подлинники большей части апокрифическихъ и отреченныхъ книгъ, обращавшихся въ древней Россіи, греческіе; но они приходили въ древнюю Русь въ сербскихъ и болгарскихъ переводахъ. Въ теченіи долгой жизни на Русіи болгарскіе и сербскіе переводы греческихъ отреченныхъ произведеній значительно измѣнялись въ своемъ содержаніи и формѣ, много появлялось въ нихъ русскихъ вставокъ, намековъ и приспособленій, такъ что въ своемъ позднѣйшемъ видѣ часто отреченная русская книга далеко отходитъ отъ своего сербскаго или болгарскаго прототипа ³⁾. Иногда, притомъ, одно и тоже отреченное писаніе распространено было на Руси въ нѣсколькихъ, независимыхъ другъ отъ друга редакціяхъ ⁴⁾. Въ настоящемъ изданіи я желалъ представить изслѣдователямъ славянской старины одинъ и тотъ же памятникъ въ различныхъ его редакціяхъ и въ различные періоды его литературной исторіи, конечно, если памятникъ

¹⁾ Стоглавъ.

²⁾ Тамъже.

³⁾ Сравни напр. различные списки *Сказанія Меѳодія Патарскаго*, *Бесѣды трехъ святителей* и др.

⁴⁾ Ср. *Хожденіе Богородицы по мукамъ*, *Громникъ*, *Колѣдникъ*.